

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 57 (1939)  
**Heft:** 5

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 7. Januar  
1939

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 7 janvier  
1939

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 5

**Redaktion und Administration:**

Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 30 Rp. die sechsgespaltene Kolonzeile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**

Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 5

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Neagena A. G. Zürich-Altstetten. Tonax A. G. Chur. Tabas A. G. Glarus. Teetum A. G. Zürich. Société Francaia & Co. S. A., Nyon.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Eidgenössische Krisenabgabe. Contribution fédérale de crise. Contribuzione federale di crisi.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

**Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites**

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert; binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (63)**

Faillite: Société en commandite Steinauer & Cie, fabrication et vente de placets de chaises à Fribourg. Propriétaire de l'art. 3919 du cadastre de Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 décembre 1938.

Première assemblée des créanciers:

Délai pour les productions et les servitudes: 17 janvier 1939.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (4989<sup>2</sup>)**

Gemeinschuldner: Wirz Paul, Theodors sel., Möbel- und Teppichhaus, yon und in Solothurn (Rossmarktplatz 18).

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nr. 1946.

Datum der Konkursöffnung: 31. Dezember 1938.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 27. Januar 1939, für Dienstbarkeiten bis 27. Januar 1939.

(Die Forderungen sind Wert 31. Dezember 1938 zu berechnen und einzugeben).

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (64)**

Gemeinschuldnerin: Kohler-Rüetschi Elsa, Ehefrau des Paul Kohler, von Nidau, wohnhaft in Neu-Altschwil, Inhaberin der Einzel-firma Kohler-Rüetschi, Kurhaus Planalp, Brienz.

Datum der Konkursöffnung: 9. November 1938 (Art. 171 SchKG).

Eigentümer folgender Liegenschaft: Grundbuch Brienz: Blatt Nrn. 1249; 2370 A und 1248, mit Kurhaus Nr. 440, Pensionsgebäude Nr. 444, Anteil Seheune mit Weidhaus, Nr. 445 und Maschinenhaus Nr. 448 «Planalp» ob Brienz.

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger, innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 300.— Kostenvoranschuss leistet.

Eingabefrist: Bis und mit 27. Januar 1939.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (69)**

Gemeinschuldner: Niederer Jakob, jun., von Trogen, Kaufmann, Fabrikation und Vertrieb von Grill-Apparaten, früher Felsenstrasse 78, nun Lindenstrasse 39, St. Gallen O.

Konkursöffnung: 30. November/12. Dezember 1938.

Summarisches Verfahren, gemäß Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 28. Januar 1939.

**Kt. Thurgau Konkursamt Kreuzlingen (70)**

Gemeinschuldner: Firma Eisele M. & Cie., Fabrikation und Handel mit Farben, Kreuzlingen.

Konkursöffnung: 27. Dezember 1938, infolge Wechselbetreibung und Konkursbegleichens.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Januar 1939, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Kreuzlingen (kl. Saal).

Eingabefrist für Forderungen: Bis 7. Februar 1939, an das Betreibungsamt Kreuzlingen.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (82)**

**Rectification.**

La publication de l'ouverture de faillite parue dans la Feuille officielle suisse du commerce du 4 janvier 1939 est rectifiée en ce sens qu'il faut lire: Petite Louis & fils, société anonyme, Rue Chaponnière, à Genève.

Le Préposé à l'office: M. Greder.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Solothurn Konkursamt Oten-Gösgen in Oten (65)**

**Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Kamber Otto, Arnold's sel., Reisender, in Hägendorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Oten-Gösgen in Oten einzureichen.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Lieslald (71)**

**Nachtrag zum Kollokationsplan.**

Im Konkurs über die Firma Geflügel-farm Augst A. G., in Augst, liegt den beteiligten Gläubigern ein Nachtrag zum Kollokationsplan während 10 Tagen beim Konkursamt Lieslald zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Nachtrages sind während dieser Frist gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (72)**

**Modification à l'état de collocation ensuite d'intervention tardive.**

Failli: Moser Paul, entrepreneur, Yverdon.

Délai pour intenter action: 17 janvier 1939.

**Chiusura del fallimento**  
(L. E. F. 268.)

**Ct. Ticino** Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (73)  
Liq. Nr. 1—1936/38.

Fallimento: Mottini Fratelli, Airolo.  
Data del decreto di chiusura: 30 dicembre 1938 della Pretura di Leventina.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Solothurn** Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (75)  
Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Aus dem Konkursverfahren der Firma  
Immobiliën-Genossenschaft Zuchwil,  
mit Sitz in Zuchwil (summarisches Verfahren), werden Donnerstag, den  
26. Januar 1939 von nachmittags 3 1/2 Uhr an im Restaurant zur Bier-  
halle des Herrn Schneeberger, in Zuchwil, öffentlich versteigert:

Nrn.	Grundbuch Zuchwil:	Grundbuch-	Konkursamt.
		schätzung:	Schätzung:
		Fr.	Fr.
998	4 a, 49 m <sup>2</sup> Niedermatt . . . . . darauf stehen: Wohnhaus Nr. 435, assek. 1930 . . . Autogarage Nr. 451, assek. 1930 . . . Dienstbarkeiten: siehe Steigerungs- protokoll.	150.— 36,000.— 1,300.—	36,700.—
1031	4 a, 18 m <sup>2</sup> Wegacker . . . . . darauf steht: Wohnhaus Nr. 485, assek. 1931 . . . Dienstbarkeiten: siehe Steigerungs- protokoll.	165.— 17,000.—	17,400.—
1044	17 a, 09 m <sup>2</sup> Hofstatt, Lindenhof . . . darauf stehen: Wohnhaus Nr. 16, assek. 1931 . . . Magazin Nr. 273, assek. 1931 . . . Dienstbarkeiten: siehe Steigerungs- protokoll.	756.— 71,200.— 7,200.—	75,000.—
1058	2 a, 34 m <sup>2</sup> Hofstatt. . . . . darauf steht: Wohnhaus Nr. 486, assek. 1931 . . . Dienstbarkeiten: siehe Steigerungs- protokoll.	100.— 19,800.—	20,600.—
1090	3 a, 68 m <sup>2</sup> Hofstatt. . . . . darauf steht: Postgebäude Nr. 516, assek. 1932 . . . Dienstbarkeiten: siehe Steigerungs- protokoll.	165.— 69,500.—	70,000.—
1110	6 a, 24 m <sup>2</sup> Hofstatt. . . . . darauf steht: Wohn- und Geschäftshaus Nr. 535, assek. 1933 . . . . . Dienstbarkeiten: siehe Steigerungs- protokoll.	250.— 145,100.—	154,000.—
1111	1 a, 85 m <sup>2</sup> Hofstatt. . . . . darauf steht: Wohn- und Geschäftshaus Nr. 534, assek. 1933 . . . . . Dienstbarkeiten: siehe Steigerungs- protokoll.	75.— 34,500.—	42,500.—
1112	2 a, 03 m <sup>2</sup> Hofstatt. . . . . darauf steht: Wohn- und Geschäftshaus Nr. 536, assek. 1933 . . . . . Dienstbarkeiten: siehe Steigerungs- bedingungen.	84.— 34,500.—	42,500.—
Zusammen		437,845.—	458,700.—

Es findet nur eine Steigerung statt.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. Januar 1939 während  
10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Solothurn, den 4. Januar 1939.  
Konkursamt Kriegstetten.

**Kt. Bern** Konkursamt Biel (74)  
Einzige Liegenschaftsteigerung.

Im Konkursverfahren gegen  
Dick-Ledermann Mina, Frau,  
Temprenzwirtin, in Biel-Madretsch, werden Mittwoch, den 15. Februar  
1939, nachmittags 4 Uhr, im alkoholfreien Restaurant zur Linde, in Biel-  
Madretsch öffentlich versteigert:

Biel Grundbuch Nr. 4937:

- Eine Besizung am Finkenweg zu Biel-Madretsch, eingetragen im  
Kataster auf Blatt 99 als Parzelle Nr. 4937, wie folgt:  
Wohnhaus mit Wirtschaft Nr. 7 brandversichert für Fr. 86,100.  
Garderobe Nr. 7a und Büffet 7 B sind nicht brandversichert,  
Hausplatz, Hofraum, Garten und Wiese von 24,08 Aren,  
Grundsteuerschätzung Fr. 102,240.  
Amtliche Schätzung Fr. 70,000.  
Als Zugehör werden mitversteigert: Wirtschaftsmobiliar und  
Utensilien im Verschreibungswerte von Fr. 25,000.  
Die konkursamtliche Schätzung dieser Zugehör beträgt Fr. 4140.35.

Biel Grundbuch Nr. 4938:

- Eine Sportanlage mit Rollschuhbahn am Finkenweg zu Biel-Madretsch,  
eingetragen im Kataster auf Blatt 99 als Parzelle Nr. 4938 mit einem  
Halte von 25,15 Aren. Darauf steht das Pissoir Nr. 7c, nicht brand-  
versichert.

Grundsteuerschätzung Fr. 42,270.  
Amtliche Schätzung Fr. 20,000.

Die Hingabe dieser Liegenschaften erfolgt zum höchsten Angebot  
ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung.

Die Steigerungsbedinge liegen vom 4. Februar 1939 an während 10  
Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Biel, den 4. Januar 1939.

Konkursamt Biel: Roth.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
(SchKG 41, 142.)

**Kt. Zürich** Betreibungsamt Dübendorf (83)  
Steigerungsanzeig.

Im Verwertungsverfahren gegen die Firma Amlier Anton, chem-  
techn. Produkte, z. a. Gerbe (Hinterhaus), in Dübendorf, gelangen daselbst  
Donnerstag, den 12. Januar 1939, nachmittags 2 Uhr, gegen Barzahlung  
auf erste öffentliche Steigerung:

- Zwillings-Rührwerk, 2 einfache Rührwerke, 2 ciserne Tanks zu zirka  
1200 Liter, 1 kleine runde Presse und 5 Trommeln mit Kaltimpulver.

Dübendorf, den 7. Januar 1939. Betreibungsamt Dübendorf:  
A. Gossweiler.

**Kt. Bern** Betreibungsamt Bern (66)  
Zweite Liegenschaftsteigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Rickli Louis, Kauf-  
mann, Knüslhubelweg 20 a, Bern, wird Mittwoch, den 15. Februar 1939,  
um 15 Uhr, im Café Condor, Bollwerk, Bern, öffentlich versteigert:

Bern-Grundbuchblatt Nr. 2164, Kreis III,

enthaltend:

Eine Besizung am Knüslhubelweg in Bern, bestehend aus:

- Einfamilienhaus Nr. 20 a, brandversichert für Fr. 25,400.—
- Hausplatz, Hofraum und Garten im Halte von 2,71 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 35,600.—  
Amtliche Schätzung: > 34,900.—

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem  
Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.  
An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.

Bern, den 3. Januar 1939. Betreibungsamt Bern:  
Wenger, Adj.

**Kt. Basel-Stadt** Betreibungsamt Basel-Stadt (84)  
Grundstücksteigerung. — Zweite Gant.

Donnerstag, den 9. Februar 1939, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichts-  
gebäude, Baumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grund-  
pfandbetreibung das nachverzeichnete der Aeschen A.-G., Firma in  
Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VI, Parzelle 70, haltend 1 Ar 8,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Eisen-  
gasse 15, Hintergebäude, Martinskirchplatz 13.

Brandschätzung: Fr. 59,000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 240,000.—  
Beim Zuschlag sind Fr. 3000.— (Handänderungssteuer und mutmass-  
liche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde  
(Liegenschaftsverwaltung) vom 17. Januar 1939 an zur Einsicht auf.  
An der 1. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 7. Januar 1939. Betreibungsamt Basel-Stadt.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe**  
(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursts concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für  
die Dauer von zwei Monaten eine Nach-  
lassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre  
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-  
walter einzulegen, unter der Androhung,  
dass sie im Unterlassungsfalle bei den  
Verhandlungen über den Nachlassvertrag  
nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un  
sursts concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire  
leurs créances auprès du commissaire dans  
le délai fixé pour les productions sous  
peine d'être exclus des délibérations rela-  
tives au concordat.

**Kt. Basel-Land** Konkurskreis Arlesheim (76)  
Schuldner: Wagner-Wagner Ernst, Wirt und Steinbruchbesitzer,  
in Münchenstein.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Obergerichtes des  
Kantons Basellandschaft als Nachlassbehörde: 30. Dezember 1938.  
Sachwalter: Der Betreibungsbeamte von Arlesheim.

Eingabefrist: Bis und mit 27. Januar 1939.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiermit aufgefordert, ihre  
Forderungen (Wert 28. Februar 1939) schriftlich und begründet beim  
Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. Februar 1939, vormittags  
10 Uhr, im Sitzungszimmer der Bezirkschreiberei Arlesheim.  
Aktenaufgabe: Vom 6. Februar 1939 an beim Sachwalter.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs motifs d'opposition.

**Ct. de Vaud** Arrondissement d'Orbe (67)

Dans son audience du jeudi 12 janvier 1939, à 9 hs., en Salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Orbe, le Président du Tribunal du district d'Orbe statuera sur l'homologation du concordat présenté par

Beauverd Emile, négociant, Rue Centrale, à Orbe, à ses créanciers chirographaires.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs motifs d'opposition.

Orbe, le 30 décembre 1938.

Le commissaire au sursis:  
R. Baudat, préposé.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Kt. Bern** Richteramt Interlaken (77)

Nachlassschuldner: Schaffer-Aebersold Ernst, Zigarrengeschäft, Interlaken.

Datum der Bestätigung: 23. Dezember 1938.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 4. Januar 1939.

Der Nachlassrichter:  
Strebel.

**Kt. Bern** Richteramt Thun (68)

Schuldner: Sutter Ernst, Elektriker, Thun.

Datum der Bestätigung: Dienstag, den 20. Dezember 1938.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Thun, den 4. Januar 1939.

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:  
Ziegler.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**  
(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

**Kt. Bern** Richteramt Niedersimmental in Wimmis (78)

Aufhebung der Sanierungsstundung.

Schuldner: Bühler-Brügger Karl, Jakobs Sohn, von Sigriswil, Wirt und Landwirt in der Lochmatte, Därstetten.

Datum der Aufhebung: 16. Dezember 1938.

Aufhebungsgrund: Bestätigung des Nachlassvertrages.

Wimmis, den 3. Januar 1939.

Der Gerichtspräsident:  
Barben.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**  
(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

**Kt. Graubünden** Bezirksamt Plessur, Chur (79)

Verhandlung betreffend Bestätigung des Pfandnachlassverfahrens.

Die Verhandlung betreffend die Bestätigung des Pfandnachlassverfahrens und Genehmigung des Nachlassvertrages in Sachen des

Minners Alfred,

Besitzer des Hotel Metropol, des Hotel Bristol und der Villa Schweizerhaus in Arosa, finden statt: Freitag, den 13. Januar 1939, nachmittags 3 Uhr, im Amtsg Gebäude am Kornplatz, Zimmer Nr. 2, in Chur.

Die Gläubiger können allfällige Einsprachen anlässlich der Gerichtsverhandlung anbringen.

Chur, den 4. Januar 1939.

Bezirksgerichtsausschuss Plessur:  
Dr. Friedr. Brügger, Bezirksgerichtspräsident.

**Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne**  
(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

**Ct. de Fribourg** Tribunal cantonal de Fribourg (80)

Concordat bancaire.

Statuant en séance du 14 décembre 1938 sur la demande de concordat de la Banque Reichlen et Cie., à Bulle.

Le Tribunal Cantonal a prononcé:

1. Le concordat présenté par la Banque Reichlen et Cie, société en nom collectif, à Bulle, est homologué.
2. Ce concordat comporte les clauses principales suivantes:
  - a) La Banque Reichlen et Cie fait abandon de tous ses actifs à ses créanciers;
  - b) Paul Reichlen, associé indéfiniment responsable, fait en outre apport aux créanciers d'un montant de 21,500 francs (vingt et un mille cinq cents francs), payable immédiatement entre les mains du liquidateur;
  - c) Dame Anny Reichlen-Gellens, épouse de Paul, fait abandon de tout dividende concordataire pour la créance de 9700 francs qu'elle a produite.
3. M. Charles Ziegenbalg, commissaire au sursis, est désigné comme liquidateur unique.

Fribourg, le 4 janvier 1939.

Par ordre:  
Le Greffier: Dr. Francis Meyer,

**Ct. du Valais**

Tribunal cantonal, Sion

(85)

Sursis bancaire.

Le Tribunal Cantonal du Valais à Sion, statuant, en séance du 4 janvier 1939, sur la requête du commissaire au sursis de la

Banque de Monthey S.A.,

à Monthey, a prorogé jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1939 le sursis bancaire accordé à cet établissement en date des 5 janvier 1937 et 12 octobre 1937.

Sion, le 5 janvier 1939.

P. O. Le Greffier: V. de Werra.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern** Richteramt Interlaken (86)

Dieffenbacher Johanna, Musikhaus, in Interlaken, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Schuldnerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Samstag, den 14. Januar 1939, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 13. Januar 1939 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termine anbringen.

Interlaken, den 5. Januar 1939.

Der Gerichtspräsident:  
Strebel.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Zürich** Betreibungsamt Zürich II (81)

Ganrückruf.

Die auf den 18. Januar 1938, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Waldegg», Zürich 11-Affoltern, angeordnete Grundpfandverwertung der Liegenschaft Wehntalerstrasse 457, Zürich 11-Affoltern, findet zufolge Rückzugs des Verwertungsbegehrens nicht statt.

Zürich 11, den 4. Januar 1939.

Betreibungsamt Zürich 11:  
Hch. Bachmann.

**Kt. Bern** Konkurskreis Bern (88)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.

Schluss des Verfahrens.

Schuldnerin: Garage Effingerstrasse A. G. in Liq., mit Sitz in Bern.

Datum des Schlusses: 31. Dezember 1938.

Bern, den 5. Januar 1939.

Der Liquidator:  
Paul Hofer, Notar, Zeughausgasse Nr. 27.

**Kt. Basel-Stadt** Betreibungsamt Basel-Stadt (87)

Rückruf einer Grundstückversteigerung.

Die auf Donnerstag, den 19. Januar 1939 angesetzte Versteigerung des den Ehegatten

Levy-Hemmendinger Lucien und Anna Henriette, von Basel, je zur Hälfte gehörenden Grundstückes, Sektion I, Parzelle 971, mit Wohnhaus Maiengasse 62, findet nicht statt.

Basel, den 7. Januar 1939.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 12. Dezember. Unter der Firma **Genossenschaft Modetheater**, hat sich auf Grund der Statuten vom 1. November 1938, mit Sitz in Zürich, eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Errichtung, Ausstattung und der Betrieb eines Modetheaters an der Schweizerischen Landesausstellung 1939. Die Genossenschaft gibt Namenanteilscheine zu Fr. 5000 aus. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilsschein zu zeichnen und bar einzuzahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen, soweit nicht durch das Gesetz Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist, durch eingeschriebene Briefe. Willy Schuppisser, von und in Zürich, Präsident; Edgar Grieder, von Basel, in Zumikon, Vizepräsident; Dr. Cony Staehelin, von Amriswil, in Zürich und Hans Wollweber, von und in Zürich, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Mythenquai 70, in Zürich 2 (eigenes Bureau).

Förderung der Gasverwendung. — 1939. 4. Januar. Genossenschaft «Usogas», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1938, Seite 454), Förderung der Gasverwendung. Werner Tobler ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt jedoch weiterhin als Mitglied im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Max Thoma, von Amden (St. Gallen), in Basel, wurde zum Präsidenten gewählt und führt nunmehr Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

4. Januar. Holding Aktiengesellschaft Panta, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 281 vom 30. November 1938, Seite 2548). Der bisherige Verwaltungsrat Otto Adler ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der nunmehr einzige Verwaltungsrat Dr. Otto Irminger, von und in Zürich, führt nun Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Rämistrasse Nr. 23 (bei Dr. Otto Irminger), in Zürich 1.

4. Januar. Schweizerischer Bankverein, Aktiengesellschaft, mit Geschäftsitz in Basel und Geschäftssitz (Filiale) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1938, Seite 1394). Die Unterschrift von Ernst Caesar Schaar ist erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt zwei weitere Kollektivprokuren an Walter Gemusens, von Basel, und an Jakob Maehle, von Zürich, beide wohnhaft in Zürich.

4. Januar. Unterstützungsfond der Schweiz. Revisionsgesellschaft A.-G., Stiftung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1938, Seite 1673). Als Vizepräsident wurde neu in den Stifftungsrat gewählt Harry

von Muralt-Sulzer, von und in Zürich. Derselbe führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Stützungsmitglieder.

Telephonkabinen. — 4. Januar. Die Antiphon A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1933, Seite 497), An- und Verkauf von schalldichten Telephonkabinen, usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Limmatquai 3, in Zürich 1.

4. Januar. In der «Elektra» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1938, Seite 1755), ist die Procura von Siegfried Horowitz erloschen.

Schreinerei, Glaserei. — 4. Januar. Die Kollektivgesellschaft Gustav & Albert Ita, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1933, Seite 2186), mechanische Schreinerei und Glaserei, erteilt Einzelprokura an Gustav Ita, sen., von und in Winterthur.

4. Januar. Die Genossenschaft Trevisa, Institut für Revisionen, Buchhaltungen & Organisationen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1934, Seite 1542), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Fraumünsterstrasse Nr. 21, in Zürich 1.

Schleifapparate. — 4. Januar. Die Firma J. Stahel, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 208 vom 7. September 1937, Seite 2049), Schleifapparate usw., ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kunststeine. — 4. Januar. Die Firma Jak. Obi, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1934, Seite 2549), Kunststeinfabrikation, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Jak. Obi's Erben», in Zürich 2, übernommen.

Wwe. Anna Obi geb. Spühler, in Zürich; Julius Obi und Ernst Obi, letztere beide in Zürich, alle von Oberbipp (Bern), haben unter der Firma Jak. Obi's Erben, in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Juli 1938 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Jak. Obi», in Zürich 2. Kunststeingehäuse. Kehlbergstrasse 5.

Mineralwasser. — 4. Januar. Die Kollektivgesellschaft Dr. W. Uhlmann's Erben, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1934, Seite 1543), Mineralwasserherstellung, hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Beteiligungen. — 4. Januar. Die Stellux Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1936, Seite 237), Verwaltung von Beteiligungen an dritten Unternehmungen, hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1938 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Automobile, Rundfunkapparate usw. — 4. Januar. Die auto-has a.-g., in Rütli (S. H. A. B. Nr. 26 vom 2. Februar 1937, Seite 241), Handel in Automobilen usw., hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1938 in Revision von § 2 der Statuten den Gesellschaftszweck erweitert auf Übernahme des «S-Rabu Radioservice» für Fabrikation und Handel in Rundfunk- und elektrischen Apparaten und Herausgabe der Zeitung «die S-Rabu Radiowoche», offizielles Organ des «Schweiz. Radiobörer-Bundes», in Zürich.

Schuhfett usw. — 4. Januar. Die Firma Frieda Lässer-Welti, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1935, Seite 139), Fabrikation und Vertrieb von Fett für Skischuhe usw., wird, da die Eintragungspflicht nicht mehr besteht, auf Begehren der Inhaberin im Handelsregister gelöscht.

Wein, Spirituosen. — 4. Januar. Die Firma Emil Knabenham, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1932, Seite 114), Vertretungen in Wein und Spirituosen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Januar. Der Vorstand der Gemeinnützigen Bau- und Mietergenossenschaft Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1933, Seite 2791), hat als Verwalter Walter Lippuner, von Grabs (St. Gallen), in Zürich, bestellt. Er zeichnet mit einem Vorstandsmitgliede kollektiv.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Interlaken

1938. 30. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Elektrizitätswerk Grindelwald A. G., mit Sitz in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1935, Seite 1910), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 10. Dezember 1938 ihre Statuten dem neuen Schweiz. Obligationenrecht angepasst. Die seinerzeit über die obgenannte Aktiengesellschaft publizierten Tatsachen haben sich nicht verändert. Das Aktienkapital von Franken 250,000 ist voll einbezahlt.

##### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

31. Dezember. Die Elektrowerke Reichenbach A. G. in Meiringen (Usines Electricques de Reichenbach S. A. à Meiringen) (Officine Elettriche di Reichenbach S. A. a Meiringen), Aktiengesellschaft mit Sitz in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1031), hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Dezember 1938 die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven gehen auf 1. Januar 1939 über an die Kollektivgesellschaft «Frey & Co Elektrowerke Reichenbach» in Meiringen. Auf Grund der konstatierten Beendigung der Liquidation wird die Aktiengesellschaft im Handelsregister gelöscht.

Friedrich Frey-Fürst, von und in Luzern, sowie Gottlieb Frey-Daetwyler, von Unterentfelden, in Meiringen haben unter der Firma Frey & Co, Elektrowerke Reichenbach, in Meiringen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1939 begonnen und auf das gleiche Datum Aktiven und Passiven der erloschenen «Elektrowerke Reichenbach A. G. in Meiringen» übernommen hat. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Frey, von Unterentfelden, in Meiringen; Hans Schaffhauser, von Gossau (St. Gallen) und Waldkirch (St. Gallen), in Luzern und Ernst Hunziker, von Leimbach (Aargau), in Luzern. Betrieb der Kraftwerke am Reichenbach, Bau und Betrieb von elektrischen Kraftverteilungsanlagen mit Abgabe elektrischer Energie, Betrieb von elektrochemischen Fabriken und verwandter Zweige, sowie Handel mit diesbezüglichen Produkten. Betrieb der Drahtseilbahn zum Reichenbachfall.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Elektromedizinische und Röntgenapparate. — 1938. 31. Dezember. Die Kommanditgesellschaft M. J. Purtschert & Co., Fabrikation und Vertrieb von elektromedizinischen und Röntgenapparaten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1938, Seite 130), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen auf den 1. Januar 1939 über an die neue Aktiengesellschaft «M. J. Purtschert & Cie. A.-G. Fabrik elektro-medizinischer Apparate Luzern». Die Kommanditgesellschaft wird daher im Handelsregister gestrichen.

1939. 2. Januar. Unter der Firma M. J. Purtschert & Cie A.-G. Fabrik elektro-medizinischer Apparate Luzern, hat sich auf Grund der vom 30. Dezember 1938 datierten Statuten und des Errichtungsaktes vom gleichen Tage eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel von elektro-medizinischen und Röntgen-Apparaten, sowie verwandter Produkte. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 30. Dezember 1938 laut Bilanz und Inventar per 30. Juni 1938 das bisher von der Kommanditgesellschaft «M. J. Purtschert & Co.», in Luzern betriebene Fabrikations- und Vertriebsgeschäft elektromedizinischer Apparate, und zwar werden übernommen an Aktiven (Kassa, Postheek, Versicherungen und Patente, Debitoren, Einrichtungen und Mobiliar, Waren und Gründungsspesen) Fr. 250,300.48 und an Passiven (Kreditoren und Wechsel, Bank, Darlehen und Kommanditen) Fr. 177,837.51 Der als Preis betrachtete Nettowert von Fr. 72,462.57 wird beglichen durch Ueberlassung von 72 Stück voll liberierter Aktien zu Fr. 1000 = Fr. 72,000 und Gutscheine von Fr. 462.57. Ferner werden für Passiv-Positionen der Bilanz (worin auch die beiden bisherigen Kommanditsummen von Fr. 20,000 und Fr. 5000 enthalten sind) im ganzen Fr. 38,000 durch Konvertierung in 38 Stück voll liberierte Aktien umgewandelt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 110,000, eingeteilt in 110 Stück Aktien, durch Apporte bzw. Verrechnung voll liberiert, lautend auf den Namen, im Nominalbetrag von je Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus folgenden 2 Mitgliedern: Präsident ist Max J. Purtschert, von und in Luzern, und Mitglied Georges Ogurkowski, von Aegeri, in Zug. Beide führen Einzelunterschrift. Adresse: Klosterstrasse 31.

Fahrräder usw. — 2. Januar. Hermann Rüttner, von Vilters (Sankt Gallen) und René Wyler, von und in Luzern, haben unter der Firma Rüttner & Co., in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1939 beginnt. Handel mit Fahrrädern, Zubehör und Ersatzteilen en gros und en détail. Betrieb einer Reparatur-Werkstatt. Obergrundstrasse 22.

2. Januar. Die Firma Alois Schärli, Bäcker, Bäckerei, in Ermensee (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1935, Seite 94), verzeigt als weitere Geschäftsnatur Spezereiherhandlung.

Schmiede, Eisenwaren, Autoreparaturen. — 2. Januar. Die Firma Fritz Achermann, Schmiede und Eisenwarenherstellung, in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1936, Seite 1012), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Auto- und Veloreparaturwerkstätte.

Apotheke. — 3. Januar. Die Firma A. Suter, Betrieb der Viktoria-Apotheke, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 251 vom 12. Oktober 1908, Seite 1761), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Apotheke. — 3. Januar. Walter Suter, von Beromünster und Luzern, in Luzern, und dipl. Apotheker Josef Müller, von Ermensee, in Luzern, haben unter der Firma W. Suter & J. Müller, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit 1. Januar 1939 beginnt. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Zweck der Gesellschaft: Betrieb der Viktoria-Apotheke, Pilatusstrasse 14.

Metzgerei. — 3. Januar. Inhaber der Firma Walter Leuenberger, in Zell, ist Walter Leuenberger-Bieri, von Rüderswil (Bern), in Zell. Metzgerei und Fleischwarenverand.

Wäsche. — 4. Januar. Die Firma Hans Glanzmann, Wäsche für Privat und Hôtel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 301 vom 28. Dezember 1933, Seite 3103), verzeigt als Geschäftsdomizil nunmehr: Zürichstrasse 23.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

1939. 5 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 décembre 1938, la société anonyme Participations Electriques et Financières S. A. Parelli, ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 novembre 1937, n° 276, page 2607), a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Handel mit Holz usw. — 1938. 31. Dezember. Die Aktiengesellschaft «Yougobois S. A.», in Basel (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1938, Seite 1436), Handel mit Hölzern usw., hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Dezember 1938 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Yougobois S. A. en liq. (Yougobois A. G. in liq.) (Yougobois Ltd in liq.) durchgeführt durch den Verwaltungsrat Witwe Selma Guggenheim-Steinhard als Liquidatorin mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift der Verwaltungsräte Marcus Sohlborg und Max Lipschitz sind erloschen.

Oefen usw. — 31. Dezember. In der Affolter, Christen & Co A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1936, Seite 412), Fabrikation von Oefen usw., ist die Unterschrift des Vizedirektors Carl Ernst O. Müller erloschen.

Verwertung von Erfindungen usw. — 31. Dezember. Die Chemicon A. G. in Liquidation, in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1937, Seite 2816), Erwerbung und Verwertung von Erfindungen auf dem chemischen Gebiete usw., ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

31. Dezember. Die Tuchhaus Excelsior A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1938, Seite 866), Handel mit Tüchwaren aller Art, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Dezember 1938 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

31. Dezember. Die Papierkontor A. G. in Liq., in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 19. Dezember 1936, Seite 2978), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiete der Papier verarbeitenden Industrie usw., ist nach beendeter Liquidation erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1939. 3. Januar. Die SAIA, Aktiengesellschaft für die Aero-Industrie (SAIA, Société anonyme pour l'industrie aéronautique) (SAIA, Società anonima per l'industria aeronautica), mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1938, Seite 2714), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1938 die Statuten revidiert und dabei die Firma der Gesellschaft abgeändert in SOCAIA, Aktiengesellschaft für die Aero-Industrie (SOCAIA, Société anonyme pour l'industrie aéronautique) (SOCAIA, Società anonima per l'industria aeronautica).

Chemische Produkte. — 3. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Becker**, in Neuhausen am Rheinfluss, ist Jakob Theodor Becker, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfluss. Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten. Zentralstrasse 19.

Versandgeschäft. — 4. Januar. Die Firma **Carl Ebner's Wwe.**, technisches Versandgeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1934, Seite 3396), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Versandgeschäft. — 4. Januar. Inhaber der Firma **Alfred Ernst, vorm. Carl Ebner's Wwe.**, in Schaffhausen, ist Alfred Ernst, von und in Zürich. Technisches Versandgeschäft. Rheinquai Nr. 12.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1938. 29. Dezember. Inhaber der Firma **Niedermann Textilberatung**, in Lenggis-Jona, ist John Edwin Niedermann, von Niederhelfenschwil, in Lenggis-Jona. Textilberatung, Betriebsreorganisationen und techn. Bureau; Lenggis-Jona (Post Rapperswil).

Baugeschäft. — 31. Dezember. Die Firma **Johann Fust-Hug**, Baugeschäft, in Bütschwil (S. H. A. B. Nr. 115 vom 6. Mai 1920, Seite 848), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Baugeschäft. — 31. Dezember. **Johann Fust** und **Hans Fust**, beide von Mosnang, in Bütschwil, haben unter der Firma **Johann Fust & Sohn**, in Bütschwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1939 ihren Anfang nimmt. Baugeschäft; Ottilienstrasse.

Metzgerei und Wursterei. — 31. Dezember. Die Firma **H. Federer**, Metzgerei und Wursterei, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 168 vom 28. Juni 1910, Seite 1179), ist infolge Veräusserung des Geschäftes erloschen.

Metzgerei und Wursterei. — 31. Dezember. Inhaber der Firma **H. Federer**, in Rapperswil, ist Heinrich Federer, von Berneck, in Rapperswil. Metzgerei und Wursterei; Fischmarktstrasse.

Bodenwische. — 31. Dezember. Die Firma **Alfred Denzler**, Vertrieb von Bodenwisch-Apparaten und Bodenwische, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1932, Seite 962), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Huthaus Pelikan A.-G.**, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 73 vom 30. März 1931, Seite 682), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Dezember 1938 aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Blech- und Metallwaren. — 1939. 4. Januar. **Birchmeyer & Cie.**, Blech- und Metallwarenfabrik, mit Sitz in Künnten (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1934, Seite 62). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Johann Baptist Birchmeyer** ist am 31. Dezember 1938 aus der Firma ausgeschieden. Die übrigen früher veröffentlichten Bestimmungen bleiben unverändert.

Lebensmittel, Haushaltungsartikel. — 4. Januar. Die Firma **Sophie Rychner**, Handel in Lebensmitteln, Comestibles, Haushaltungsartikeln, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1933, Seite 1405), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Mobiglia e serramenti usati. — 1939. 3 gennaio. La ditta individuale **Balestra Giacomo**, in Bellinzona, mobiglia e serramenti usati (F. u. s. di c. del 18 aprile 1929, n° 89, pagina 792), viene cancellata dal registro di commercio ad istanza del titolare, il commercio non raggiungendo più i limiti previsti per rendere d'obbligo la iscrizione.

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

Estrazione e lavorazione beola e granito. — 3 gennaio. La ditta in nome collettivo **Scarpelli & Manlin**, in Cevio (F. u. s. di c. del 6 ottobre 1931, n° 232, pagina 2140), estrazione e lavorazione beola e granito è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ditta è cancellata.

Titolare della ditta individuale **Scarpelli Agostino**, in Cevio, è **Agostino Scarpelli** fu Eustacchio, da Italia, domiciliato a Cevio. Estrazione e lavorazione di beola e granito.

##### Distretto di Mendrisio

1938. 29 dicembre. Sotto la ragione **Benl Urbanl S. A.**, si è costituita con sede in Mendrisio, una società anonima avente per iscopo l'acquisto a scopo sia di investimento che di vendita di beni stabili, con particolare riguardo a quelli urbani e la relativa amministrazione. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 27 dicembre 1938. Il capitale sociale è di fr. 50,000, suddiviso in N. 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna. Fr. 20,000 sono stati totalmente versati sul capitale sociale. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione degli affari sociali e la rappresentanza della società di fronte ai terzi sono affidate ad un amministratore unico designato in persona del Dott. Giancarlo Brenni, da Salorino, in Mendrisio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Morges

1939. 3 janvier. Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), avec siège social à Bâle, siège d'affaires (succursale) à Lausanne et agence à Morges (F. o. s. du c. des 9 janvier 1931, n° 5, page 42 et 9 janvier 1938, n° 5, page 44). La procuration de **Marc-Auguste Brélat** est éteinte. Le conseil d'administration a nommé directeur du siège de Lausanne **Henri Marchand**, de Novilier (Berne), à Lausanne. Celui-ci signe aussi pour l'agence de Morges. Le conseil a en outre conféré la procuration collective pour l'agence de Morges à **Maurice Guibard**, de et à Morges. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit.

#### Genf — Genève — Ginevra

1938. 30 décembre. Suivant procès-verbal authentique d'assemblée générale extraordinaire dressé le 14 décembre 1938, la **Société Immobilière rue de Lyon 45**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 13 septembre 1935, page 2289), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. Suivant procès-verbal authentique d'assemblée générale extraordinaire dressé le 14 décembre 1938, la **Société Immobilière Délices 9**,

société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1935, page 880), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière L'Elysée**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 5 décembre 1936, page 2859), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1938, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Chemin des Flombards N° 5**, société anonyme à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 10 novembre 1932, page 2629), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière de l'Avenue du Petit-Lancy, lettre A**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 22 novembre 1931, page 3215), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière du Glacis de Rive**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 29 juillet 1933, page 1851), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1938, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière du Chemin Chauvet 5**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1934, page 1149), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière « Les Marais » à Cointrin**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 23 décembre 1936, page 3015), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Le Châtelard**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 18 mars 1930, page 580), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1938, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Place Chevelu N° 4**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 21 décembre 1929, page 2513), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1938, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière L'Aiglon**, société anonyme au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 14 mai 1938, page 1087), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Grand Pièce B**, société anonyme à Genthod (F. o. s. du c. du 22 juillet 1933, page 1791), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Chemin Chandieu 16 et 20**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 24 février 1932, page 466), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Le Merisier**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 21 avril 1936, page 962), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Route de Chêne 83**, société anonyme à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 24 août 1936, page 2042), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière rue du Marché 14, à Carouge**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 5 juin 1935, page 1129), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Chantier-Délices**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 13 février 1935, page 398), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Maisoncuve-Corsier**, société anonyme à Corsier (F. o. s. du c. du 16 août 1932, page 1972), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière de Jargonant-Ecole**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 20 août 1931, page 2329), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. **Société Immobilière Elibon**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 6 février 1931, page 249). **Marcel Zaninetti**, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. L'administrateur **Albert Nobile**, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Place Longemalle 19 (régie Roch et Bureher).

30 décembre. La **Société Immobilière les Avenues lettre A**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1930, page 1469), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1938, décidé de porter son capital social de 24,000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 260 actions de 100 fr. chacune au porteur, entièrement libérées par compensation de créances et d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. La société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Le capital social, entièrement libéré, est fixé à 50,000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 ou plusieurs membres. **Pierre Brolliet**, de et à Genève, a été nommé administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement de **Louis Braschoss**, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue du Rhône 11 (régie Brolliet et Cie).

30 décembre. La **Société Immobilière Varembe-Ferney B**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 6 juin 1933, page 1356), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 juillet 1938, décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

30 décembre. Dans son assemblée générale du 16 décembre 1938, la **Société Immobilière Les Hauts Hutins**, société anonyme à Genthod (F. o. s. du c. du 21 avril 1933, page 961), a décidé la dissolution de la société. Sa liquidation étant terminée, ladite société est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

### Neagena A. G. Zürich-Altstetten

#### Liquidations-Schuldenruf.

#### Zweite Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Neagena A.-G., Zürich-Altstetten, haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Dezember 1938 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 742, Abs. 2, O. R. werden hiernüt die Gläubiger aufgefordert, allfällige Ansprüche bis 31. Januar 1939 anzumelden. (A. A. 3<sup>e</sup>)

Zürich-Altstetten, den 24. Dezember 1938.

Neagena A.-G. in Liq.  
Der Liquidator.

### Tenax A. G. Chur

#### Liquidations-Schuldenruf.

#### Zweite Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Tenax A.-G., Chur, haben in der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1938 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 742, Abs. 2 O. R. werden hiernüt die Gläubiger aufgefordert, allfällige Ansprüche bis 31. Januar 1939 anzumelden beim Liquidator.

Chur, den 27. Dezember 1938. (A. A. 4<sup>e</sup>)

Rechtsanwalt Dr. P. Mettier, Chur.

### Tubus A.-G. Glarus

#### Liquidations-Schuldenruf.

#### Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Tubus A.-G. Glarus vom 16. Dezember 1938 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen (S. II. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1938).

Die Gläubiger werden gemäss Art. 742, Abs. 2, S. O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bei dem Liquidator, Dr. Otto Rascher, Rechtsanwalt, Talstrasse 22, Zürich 1, anzumelden. (A. A. 10<sup>e</sup>)

Glarus, den 30. Dezember 1938. Namens der Tubus A.-G. i. Liq.

Der Liquidator:

Dr. Otto Rascher, Rechtsanwalt.

### Tectum A.-G. Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

#### Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Tectum A.-G. hat am 10. Dezember 1938 beschlossen, ihr Aktienkapital von Fr. 500.000. — auf Fr. 75.000. — zu reduzieren. Dieser Beschluss wird gemäss Art. 734 S. O. R. publiziert und die Gläubiger aufgefordert, allfällige Ansprüche an die Gesellschaft sofort am Sitz der Gesellschaft, Talstrasse 22, Zürich 1, anzumelden. (A. A. 11<sup>e</sup>)

Zürich, den 30. Dezember 1938. Der Verwaltungsrat:

Dr. Otto Rascher, Rechtsanwalt.

### Société Francina & Co. S. A., Nyon

Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'art. 733 C. O.

#### Deuxième publication.

L'assemblée générale des actionnaires du 22 décembre 1938 a décidé la réduction du capital social de fr. 210.000 à fr. 150.000 par réduction de capital de chaque action de fr. 700 à fr. 500 affecté à la suppression de l'exécédent passif du bilan (art. 733, 734 et 735 C. O.). (A. A. 13<sup>e</sup>)

Nyon, 5 janvier 1939. L'Administration.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Eidgenössische Krisenabgabe

Erhebung der Abgabe für die Jahre 1939 bis 1941.

(Mitgeteilt vom eidg. Amt für das Handelsregister.)

Gemäss Art. 1 des Bundesratsbeschlusses vom 16. Dezember 1938 (A. S. Bd. 54, S. 865 ff.) erhebt der Bund bis zur Einführung einer für begrenzte Zeit zu erhebenden eidgenössischen Webrabgabe, längstens aber bis und mit dem Jahre 1941 eine eidgenössische Krisenabgabe. Solange die Krisenabgabe erhoben wird, finden die sich ergebenden Massnahmen für deren Erhebung Anwendung. Insbesondere dürften juristische Personen, sowie Filialen ausländischer Unternehmen im Handelsregister erst dann gelöscht werden, wenn sie ihrer Pflicht zur Entrichtung der Steuer durch Zahlung oder Sicherheitsleistung genügt haben. Das Verfahren ist in Art. 147 des erwähnten Bundesratsbeschlusses geordnet und entspricht genau demjenigen, das durch Art. 143 des Bundesratsbeschlusses vom 19. Januar 1934 angeordnet worden ist.

Die Weisungen des Kreisschreibens des eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements an die kantonalen Aufsichtsbehörden für das Handelsregister betreffend Verlängerung der Erhebung der eidg. Krisenabgabe vom 23. Dezember 1937 gelten weiterhin, solange die Krisenabgabe erhoben wird. Der am Schlusse dieses Kreisschreibens zitierte Art. 150 des Bundesratsbeschlusses vom 19. Januar 1934 ist als Art. 154 im neuen Bundesratsbeschluss vom 16. Dezember 1938 enthalten.

### Contribution fédérale de crise

Perception de la contribution pour les années 1939 et 1941.

(Communication de l'office fédéral du registre du commerce.)

Conformément à l'art. 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Conseil fédéral du 16 décembre 1938 (R. O. 54, 889 e.), la Confédération perçoit jusqu'à l'introduction d'un impôt fédéral de la défense nationale à durée limitée, mais pas au-delà de l'année 1941, une contribution fédérale de crise. Aussi longtemps que la contribution de crise est perçue, les mesures destinées à en garantir la perception sont applicables. En particulier, les personnes morales, ainsi que les succursales d'entreprises étrangères ne peuvent être radiées au registre du commerce que lorsqu'elles ont satisfait à leurs obligations fiscales par le paiement de la contribution ou de la remise de sûretés. La procédure est réglée par l'art. 147 de l'arrêté précité et correspond exactement à celle que prévoyait l'art. 143 de l'arrêté du Conseil fédéral du 19 janvier 1934.

Les instructions contenues dans la circulaire du département fédéral de justice et police aux autorités cantonales de surveillance du registre du commerce concernant la prorogation de la contribution fédérale de crise, du 23 décembre 1937, doivent être suivies aussi longtemps que la contribution de crise est perçue. L'art. 150 de l'arrêté du Conseil fédéral du 19 janvier 1934, cité à la fin de cette circulaire, figure comme art. 154 dans le nouvel arrêté du Conseil fédéral du 16 décembre 1938.

### Contribuzione federale di crisi

Sua riscossione per gli anni 1939 a 1941.

(Comunicato dell'Ufficio federale del registro di commercio.)

A norma dell'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 16 dicembre 1938 (R. U. vol. 54, pag. 907 e seg.), la Confederazione, fino a che sia introdotta un'imposta federale della difesa nazionale, ma non oltre la fine del 1941, riscuote una contribuzione di crisi. Fino a tanto che la contribuzione di crisi verrà riscossa dovranno essere applicate le misure che ne assicurano la percezione. In particolare, le persone giuridiche, nonché le filiali delle aziende estere potranno essere cancellate dal registro di commercio solo dopo che abbiano soddisfatto all'obbligo del pagamento della contribuzione, sia col versamento sia con la prestazione di garanzie. Il procedimento è ordinato nell'art. 147 del citato decreto del Consiglio federale e corrisponde esattamente a quello stabilito dall'art. 143 del decreto del Consiglio federale del 19 gennaio 1934.

Fino a tanto che sarà riscossa la contribuzione di crisi continuano a valere le istruzioni della circolare del Dipartimento federale di giustizia e polizia, del 23 dicembre 1937, concernente la proroga della contribuzione federale di crisi, alle autorità cantonali di vigilanza sul registro di commercio. L'art. 150 del decreto del Consiglio federale del 19 gennaio 1934, citato in fine di quella circolare, è ora l'art. 154 del decreto del Consiglio federale del 16 dicembre 1938.

### Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 4. Januar 1939 über den am 18. Dezember 1938 verstorbenen

### Hauri-Roth Friedrich

geb. 1864, Käfer, von Hirschtal, in **Unterentfelden**, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 7. Februar 1939 bei der Gemeindekanzlei Unterentfelden (Aarau) anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.). 126

Aarau, den 4. Januar 1939.

Bezirksgericht.

## Aufruf eines Einlageheftes

Das Einlageheft Nr. 11800 des Schweizerischen Bankvereins, Depositenkasse Bahnhofplatz, Schaffhausen, ist verloren gegangen.

Der allfällige Inhaber des genannten Heftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe an unsern Schalter innert einer Frist von 3 Monaten, vom heutigen Tage an gerechnet, vorzuweisen und gegebenenfalls seine Rechte auf dieses Heft geltend zu machen. Wird das Heft binnen obiger Frist nicht vorgewiesen, so wird es als nichtig betrachtet und es wird das Guthaben dem rechtmässigen Eigentümer zur Verfügung gestellt. 127

Schaffhausen, den 7. Januar 1939.

Schweizerischer Bankverein.

## Pinehurst S. A. Gstaad

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** le samedi, 21 janvier à 14 heures à Gstaad.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le Conseil d'administration.

## Haben Sie

in Ihrem Reklame-Plan auch das Schweiz. Handelsamtsblatt berücksichtigt?

Wenn nicht, empfiehlt es sich, das Versäumte nachzuholen.

Die ersten Firmen der ganzen Schweiz sind dem bewährten System der direkten und verbilligten Anskunftsbeziehung auf alle Orte der Schweiz des

## Kreditschutz-Verband Burgdorf

(Association pour la Protection des Crédits Boroand)

angeschlossen. Bei einem Jahresbeitrag von Fr. 20. — legen Sie in Zukunft für Ihre Information nicht mehr Fr. 3. — und mehr, sondern nur noch Fr. 1. — plus Freieuvert aus und sind aus den besten Quellen zuverlässig und rasch orientiert. Machen Sie in Ihrem Interesse auf Anfang des nächsten Monats unverbindlich für ein Jahr einen Versuch. — Prospekt und Referenzlisten zur Verfügung. 124

## Amortisation

Die Sparbüchlein Nr. 105, 106 und 107 unserer Niederlassung in Zürich werden vermisst. Die allfälligen Inhaber dieser Forderungsausgaben werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unseren Schalter in Zürich oder Solothurn vorzuweisen, widrigenfalls diese Urkunden gemäss Art. 90 O. R. entkräftet werden und der Gegenwert dem Gläubiger nach Ablauf der festgesetzten Frist ausbezahlt wird. 125

Solothurn, den 4. Januar 1939.

Schweizerische Hypothekenbank.

## PROSPEKT

# Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)

## in Lausanne

### 3 1/2 % Anleihe von Fr. 20,000,000 nom. von 1939

Emissionspreis: 99,40 % plus 0,60 % halber cidg. Titelstempel.

Rendite: 3 1/2 %

Die Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne, nimmt gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 9. Dezember 1938 eine

#### 3 1/2 % Anleihe von Fr. 20,000,000 nom. von 1939

auf, deren Erlös zur Konversion bzw. Rückzahlung ihrer auf den 30. Juni 1939 zur Rückzahlung zu kündigenden 5 % Anleihe von Fr. 20,000,000 nom. von 1929 bestimmt ist.

Die Bedingungen der neuen Anleihe sind folgende:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in Inhaberprioritäten von Fr. 500 nom. und Fr. 1000 nom.
2. Die Anleihe ist verzinslich zu 3 1/2 % p. a. durch Einlösung der den Obligationen beigegebenen Halbjahrescoupons per 1. Februar und 1. August. Der erste Coupon wird am 1. August 1939 fällig.
3. Die Anleihe wird ohne weitere Kündigung spätestens am 1. Februar 1959 zu pari zur Rückzahlung fällig. Nach 10 Jahren Laufzeit, d. h. erstmals am 1. Februar 1949, werden jährliche Tilgungen von Fr. 500,000 nom. vorgenommen; der Restbetrag der Anleihe ist am 1. Februar 1959 rückzahlbar.

Sofern die Titel der gegenwärtigen Anleihe unter pari notieren, ohne Berücksichtigung der laufenden Zinsen und der Courtagegebühren, kann die Gesellschaft die zu tilgenden Titel im Markte zurückkaufen. Die auf diese Weise zu Tilgungszwecken zurückgekauften Obligationen müssen spätestens zwei Monate vor dem Fälligkeitsdatum der jährlichen Tilgungsquote, auf welche die Gesellschaft sie anzurechnen wünscht, annulliert werden.

Sofern zwei Monate vor dem Fälligkeitsdatum einer jährlichen Tilgungsquote der Rückkauf und die Annullierung der Obligationen für den Gesamtbetrag der zu tilgenden Titel nicht erfolgt sind, wird der Restbetrag durch Auslösung bestimmt, die spätestens 45 Tage vor dem Fälligkeitsdatum stattzufinden hat.

Die Gesellschaft hat indessen das Recht, die Anleihen tilgung nach 10 Jahren Laufzeit, d. h. erstmals auf den 1. Februar 1949 und hernach auf jeden Coupontermin, zu beschleunigen, entweder durch gänzliche oder teilweise vorzeitige Rückzahlung zu pari der noch im Umlauf befindlichen Obligationen, mit einer Voranleihe von drei Monaten, oder durch Rückkäufe von Obligationen im Markte unter pari und Annullierung der Titel.

Im Falle vorzeitiger Teilrückzahlungen zu pari werden die zu tilgenden Obligationen durch Auslosungen bestimmt, die spätestens 45 Tage vor dem für die Rückzahlung festgesetzten Datum stattfinden.

Jede teilweise vorzeitige Rückzahlung durch Auslösung oder durch Rückkauf wird auf die letzte Tilgungsrate, dann auf die zweitletzte usw. angerechnet.

Die Auslosungen finden in Gegenwart eines Notars spätestens 45 Tage vor dem Rückzahlungsdatum am Domizil des Schweizerischen Bankvereins in Basel statt. Die Verzinsung der ausgelosten Obligationen hört mit dem für die Rückzahlung festgesetzten Datum auf.

Die Nummern der ausgelosten Titel werden in den in Ziffer 7 dieser Anleihebedingungen bezeichneten Publikationsorganen veröffentlicht. Gleichzeitig wird eine Nummernliste der zur Rückzahlung ausgelosten und noch nicht eingelosten Obligationen veröffentlicht.

4. Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen sind spesenfrei zahlbar; die Coupons unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer, bei folgenden Banken:

Schweizerischer Bankverein, Basel,	Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,
Schweizerische Volksbank, Bern,	Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne,
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,	Eidgenössische Bank A.-G., Zürich,
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich,	Basler Handelsbank, Basel,
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel,	

sowie bei sämtlichen schweizerischen Sätzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Institute.

5. Die zur Rückzahlung vorgewiesenen Obligationen müssen mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons versehen sein; der Gegenwert fehlender Coupons wird vom Kapitalbetrag in Abzug gebracht.

Die Verjährungsfrist für rückzahlbare Obligationen beträgt 10 Jahre und für fällige Coupons 5 Jahre, vom Verfalldatum an gerechnet.

6. Für die Anleihe besteht keine besondere Sicherheit; die Gesellschaft verpflichtet sich jedoch, keinen andern Anleihen irgendwelche besondere Sicherheiten zu gewähren, ohne die Obligationen der gegenwärtigen Anleihe an einer solchen Sicherstellung im gleichen Range teilhaftig werden zu lassen.

7. Alle den Dienst dieser Anleihe betreffenden Anzeigen erfolgen rechtsgültig im Schweizerischen Handelsamtsblatt, sowie in je einer Tageszeitung in Basel, Zürich, Genf und Lausanne.

8. Die Gesellschaft verpflichtet sich, die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Zürich, Genf und Lausanne nachzusuchen und während der ganzen Anleihedauer aufrechtzuerhalten.

(Übersetzung.)

Die Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS) mit Gesellschaftssitz in Lausanne ist am 14. März 1919 gegründet und am 20. März 1919 im schweizerischen Handelsregister eingetragen worden.

Zweck der Gesellschaft ist die rationelle und intensive Ausnützung der Wasserkräfte der Westschweiz und in diesem Zusammenhang die Erstellung und der Betrieb eines grossen Leitungs- und Verteilungszweckes für elektrische Energie, das die verschiedenen bestehenden oder zu errichtenden Kraftwerke mit den wichtigen Verbrauchszentren verbindet, um beiden Teilen die für ihren gegenwärtigen oder zukünftigen Bedarf erforderlichen Energiemengen zu liefern. Die Gesellschaft kann alle zur Verwirklichung dieses Zieles nötigen Massnahmen treffen.

Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

Das Aktienkapital beträgt seit dem 31. Juli 1937 Fr. 32,000,000; es ist voll einbezahlt und eingeteilt in 22,000 Aktien von je Fr. 1000 nom. und 100,000 Aktien von je Fr. 100 nom., die alle auf den Namen lauten.

Jede Aktie berechtigt in den Generalversammlungen zu einer Stimme. Ein Aktionär darf jedoch nicht mehr als den fünften Teil sämtlicher in der Generalversammlung vertretenen Stimmen auf sich vereinigen.

Zu den Hauptaktionären der Gesellschaft gehören die wichtigsten privaten oder öffentlichen Elektrizitätsunternehmen der Westschweiz, nämlich die Stadt Lausanne (Services Industriels), die Entreprises Electriques Fribourgeoises, die Services Industriels de Genève, die Société Romande d'Electricité, die Compagnie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, die Electricité Neuchâteloise S. A., die Société Anonyme de l'Usine Electrique des Clées, ausserdem das Elektrizitätswerk der Stadt Basel, der Kanton Wallis und einige bedeutende Industrie- und Finanzgesellschaften.

Die Obligationenschuld besteht gegenwärtig ausser der 5 % Anleihe von Fr. 20,000,000 von 1929, zu deren Konversion oder Rückzahlung die gegenwärtige Anleihe dient, aus einer 4 1/2 % Anleihe von Fr. 20,000,000 von 1932, von der noch Fr. 19,800,000 im Umlauf sind (rückzahlbar bis spätestens am 1. April 1952, mittels jährlicher Tilgungen von Fr. 100,000 vom 1. April 1937 an, mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit ab 1. April 1942 jeweils auf einen Couponstermin unter Voranleihe von 3 Monaten) und einer 4 % Anleihe von Fr. 20,000,000 von 1937 (rückzahlbar bis spätestens am 1. September 1957, mit jährlichen Tilgungen von Fr. 500,000 ab 1. September 1947 und vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit ab 1. September 1947 jeweils auf einen Couponstermin, unter dreimonatiger Voranleihe).

Das Geschäftsjahr beginnt am 1. Januar und schliesst mit dem 31. Dezember jeden Jahres.

Die Bilanz wird gemäss den Bestimmungen des schweizerischen Obligationenrechts und in Übereinstimmung mit den Grundsätzen einer vorsichtigen und gesunden Geschäftsführung erstellt.

Die Gewinnverteilung erfolgt auf folgender Basis: Nach Abzug aller Lasten, Abschreibungen und Zuwendungen an den Erneuerungsfonds werden in erster Linie 5 % des Reingewinnes dem Reservefonds zugeführt. Hat dieser letztere 25 % des Aktienkapitals erreicht, entscheidet die Generalversammlung über eine allfällige weitere Erhöhung. Die Generalversammlung kann auf Antrag des Verwaltungsrates neben dem statutarischen Reservefonds die Schaffung von Spezialfonds beschliessen und die Höhe der Zuwendungen auf diese Fonds bestimmen. Alsdann erhält das Aktienkapital eine Dividende von 6 %. Der Restbetrag steht zur Verfügung der Generalversammlung der Aktionäre.

Während der letzten fünf Jahre hat die EOS keine Dividenden bezahlt; die erzielten Überschüsse wurden zu Abschreibungen und Zuweisungen an den Amortisations- und Reservefonds verwendet.

Der Verwaltungsrat besteht aus 9 bis 20 Mitgliedern, die von der Generalversammlung für eine Amtsdauer von drei Jahren gewählt und jährlich zu einem Drittel neu ernannt werden; die ausscheidenden Mitglieder sind wiederwählbar. Er besteht gegenwärtig aus folgenden Herren:

Jean Landry, Ingenieur in Lausanne, Präsident und Delegierter; Victor Buchs, alt Regierungsrat in Fribourg, Vizepräsident; Victor Abrozol, Ingenieur, Direktor der Compagnie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne; Jean Boissonnas, Direktor der Services Industriels de Genève; Emmanuel Borel, Direktor der Services Industriels, Neuchâtel; Alois Bron, Stadtrat, Direktor der Services Industriels der Gemeinde Lausanne; Emmanuel Dubochet, Delegierter des Verwaltungsrates der Société Romande d'Electricité, Clarens; Raymond Evéquoz, Advokat, Ständerat, Sion; Maurice Golay, Generaldirektor des Schweizerischen Bankvereins, Basel; Alfred Guinchard, Regierungsrat, Neuchâtel; Paul Joye, Direktor der Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg; Albert Naine, Verwaltungsrat der Services Industriels de Genève; René Neeser, Ingenieur, Delegierter des Verwaltungsrates der S. A. des Ateliers des Charmilles, Genève; Henri Payot, Ingenieur, Delegierter des Verwaltungsrates der Société Romande d'Electricité, Clarens; Jean Peitrequin, Ingenieur, Stadtrat und Direktor der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Lausanne; Charles Pilieler, Advokat, Delegierter des Verwaltungsrates der S. A. de l'Usine Electrique des Clées, Yverdon. Sekretär des Verwaltungsrates ist Herr Robert-Albert Schmidt, Ingenieur in Lausanne.

Die Generalversammlung ernennt jedes Jahr zwei Rechnungsrevisoren und zwei Ersatzmänner, die wiederwählbar sind. Gegenwärtig sind Rechnungsrevisoren die Herren Emil Trachsel, Chefbuchhalter der Services Industriels de Genève in Genf und August Giorgis, Chef der Zentralbuchhaltung der Stadt Lausanne, in Lausanne; Ersatzmänner sind die Herren G.-A. Borel, Ingenieur in Colombier, und A. Margot, Prokurist der Compagnie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, in Lausanne.

Als erste grosse Arbeit der EOS wurde die Hochspannungsleitung von Lausanne nach Genf im Jahre 1920 erstellt und im Mai 1921 in regelmäßigen Betrieb gesetzt. Seitdem hat die Gesellschaft einen ständigen Aufschwung genommen; sie entwickelte sich bald zum grossen Verteilungsunternehmen, dessen Errichtung sich für unsere Gegenden zur Sicherung der Energieversorgung in ausreichendem Umfang und auf rationeller Basis als von grösster Bedeutung erwies.

Das grosse Netz der EOS bildet in seiner gegenwärtigen Gestalt mit seinen Werken, seinen Transformatoren, Schaltstationen und Hochspannungsleitungen, die es mit der Gesamtheit sowohl der westschweizerischen als auch der deutschschweizerischen Verteilungszwecke (Linie Galmiz-Mühleberg) verbinden, ein eng verbundenes Ganzes, das die Bewältigung aller Aufgaben gestattet, die an eine grosse Verteilungsorganisation gestellt werden können.

Die EOS besitzt vier Wasserkraftwerke, die alle in Wallis gelegen sind. Zwei dieser Werke sind Niederdruckwerke, nämlich Martigny-Bourj und Chanpse (Vallée de Bagnes) mit einer Totallastleistung von 20,000 kW und einer Jahresleistung von ungefähr 140,000,000 kWh. Die beiden andern, Fully und Chandoline (Dixence), sind Speicherwerke. Das erstere dieser beiden hat ein Gefälle von 1650 m und kann bei einer Auslastung von 10,000 kW jährlich 10,000,000 kWh Winter-Energie produzieren; das zweite, bei weitem bedeutendste, hat ein Gefälle von 1750 m, eine Auslastung von 168,000 kW und eine Leistungsfähigkeit von ca. 200,000,000 kWh pro Winter. Das Kraftwerk Chandoline ist durch die S. A. La Dixence mit der finanziellen und technischen Hilfe der EOS errichtet worden. Es wurde für die erste Bauperiode mit drei Gruppen von je 30,000 kW und einer kleinen Gruppe von 6000 kW (total 96,000 kW) ausgestattet. Da der Energiebedarf seit seiner Inbetriebsetzung (1934) stark zugenommen hat, ist unsere Gesellschaft — in deren Eigentum das Werk Chandoline seit Ende 1936, dem Datum des Aufgehens

der S. A. La Dixence in der EOS, sich befindet — gegenwärtig gerade im Begriffe, die Ausrüstung des Werkes durch die Installation von zwei neuen Gruppen von je 30,000 kW, die im Herbst oder Winter 1939 in Betrieb gesetzt werden können, zu vervollständigen.

Von diesem letztem Zeitpunkte an wird die EOS in ihren gesamten Anlagen über eine Ausrüstung von 185,000 kW, einschliesslich 30,000 kW Reserve, verfügen, was ihr ermöglichen wird, einen Winterspitzenbetrieb von 150,000 kW (210,000 PS) zu unterhalten. Die gesamten Werkanlagen können unter voller Ausnützung mehr als 350,000,000 kWh jährlich produzieren, wovon 210—220,000,000 kWh nach Belieben verfügbare Winterenergie, Disponibilitäten der letzteren Art gestalten u. a. eine immer bessere Ausnützung der Niederdruckwerke, sowohl derjenigen der EOS selbst wie auch ihrer Beteiligten. Entsprechend ihrem Verhältnis in der Elektrizitätserzeugung der Westschweiz sind sie sogar dazu berufen, eine Entwicklung der konstanten Energieproduktion zu bewirken, die ihnen ermöglichen wird, sich in immer rationellere Weise in den allgemeinen Energieaustausch, welchen das Hauptnetz der EOS bedingen wird, einzufügen.

Das Hauptnetz der EOS — an das übrigens das lokale Netz von 65 kV Spannung angeschlossen ist, durch das die EOS einerseits die Verbindung ihrer Kraftwerke im Unterwallis mit der Kraftanlage von Chandoline und andererseits, über Bramois, die Verbindung mit der Anlage der A.-G. für Aluminium-Industrie sichert — umfasst gegenwärtig mehr als 500 km Dreiphasenstromleitungen von 130 kV Spannung. Mit seinen Transformatoren, Schalt- und Mess-Stationen (Les Vorziers, St-Triphon, Romanel s. Lausanne und Galmiz, welche letztere gemeinsames Eigentum der Entreprises Electriques Fribourgeoises und der EOS ist) steht es direkt mit allen wichtigen, den Beteiligten der EOS gehörenden Energiezentren (St-Maurice - Bois Noir, Lausanne-Pierre de Plan, Genève-Chèvres, Hauterive-Fribourg, Malapalud-Montcherand, les Clés), und indirekt — durch Vermittlung einer wichtigen, zu gemeinsamen Lasten der Bernischen Kraftwerke, der Entreprises Electriques Fribourgeoises und der EOS erstellten Linie, die von der bereits erwähnten Transformatorstation Galmiz (f.30/150 kV) nach dem Werk Mühleberg führt — in Verbindung mit dem mächtigen Hochspannungsnetz der Bernischen Kraftwerke und, über das letztere, mit den wichtigsten Kraftwerken der Zentral- und der Ostschweiz.

Infolge dieser Verbindung bildet das Netz der EOS eines der wichtigsten Elemente des allgemeinen Hochspannungsnetzes der Schweiz. Durch zwei seiner über die schweizerisch-französische Grenze hinaus reichenden Verlängerungen (Linie Romanel-Grenze gegen Pontarlier; Linie Chèvres-Grenze gegen Bellegarde) erreicht es überdies die Hochspannungsnetze einer wichtigen französischen Gruppe, mit welcher der Energieaustausch vom Herbst 1939 an eine Belebung erfahren wird.

Die oben in kurzen Zügen geschilderten Anlagen der EOS zeigen die wichtige Stellung, welche die EOS in der Elektrizitätswirtschaft des Landes einnimmt. Ihr Energieumsatz (Erzeugung, Austausch und Transit) hat im Laufe der zwei letzten Jahre einen bedeutenden Aufschwung genommen, stieg er doch von 137,000,000 kWh im Jahre 1936 auf 319,000,000 kWh im Jahre 1937 und auf ungefähr 370,000,000 kWh im Jahre 1938. Die Annahme ist wohl nicht vermessend, dass diese Bewegung, in welcher der Verlauf der Jahreszeiten wie auch die allgemeine wirtschaftliche Lage eine gewisse Rolle spielen mögen, im Laufe der nächsten Jahre noch eine weitere Steigerung aufweisen wird. Bedeutende, kürzlich mit Grossabnehmern abgeschlossene Lieferungsverträge, die an Stelle von Abkommen mit mehr zufälliger Natur treten, werden ohne Zweifel diese Wirkung haben. Sie werden sich in gleicher Weise auf die Energieeinnahmen auswirken, bei welchen die Eingänge, die aus langfristigen, im Jahre 1931 mit den Hauptaktionären der EOS abgeschlossenen Verträgen herrühren, allein den Dienst der gegenwärtigen drei Anleihen (1929, 1932 und 1937) decken. Diese Einnahmen stiegen von Fr. 4,150,000, welchen Stand sie im Jahre 1936 erreichten, auf Fr. 5,225,000 im Jahre 1937 und werden ca. Fr. 5,500,000 im Jahre 1938 betragen, während anderseits die Zinslasten, die im Jahre 1936 ungefähr Fr. 3,121,000 betragen, infolge der im Jahre 1937 vorgenommenen Konversion und Rückzahlungen auf ungefähr Fr. 2,700,000 im Jahre 1938 gefallen sind und weiter auf Fr. 2,400,000 zurückgehen werden, sobald sich die gegenwärtige Konversions- und Rückzahlungsoperation der Anleihe von 1929 auswirken wird.

Wir geben nachstehend die per 31. Dezember 1937 abgeschlossenen Rechnungen unserer Gesellschaft wieder, wie sie durch die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 10. Juni 1938 genehmigt wurden.

**Bilanz per 31. Dezember 1937**

Aktiven		Fr.
Spesen der Kapitalerhöhung		112,931.15
Emissionsspesen der Anleihe 1937		828,766.90
Pensionskasse		81,990.40
Möbiliar, Material und Werkzeug		2.—
Linien und Hochspannungs-Stationen		12,033,109.55
Kraftwerke		83,203,638.33
In Ausführung begriffene Arbeiten		632,808.75
Beteiligungen		31,000.—
Lager		98,544.80
Debitoren		560,346.25
Vorschüsse		100,000.—
Bankguthaben		2,161,227.—
Gegenwert für die Rückzahlung der Anleihe von 1923		1,088,000.—
Postscheck		195,273.96
Kassa		7,621.85
		<b>101,438,260.94</b>

Passiven		Fr.
Aktienkapital		32,000,000.—
Obligationenanleihen:		
5% 1929	Fr. 20,000,000	
4 1/2% 1932	19,900,000	
4% 1937	20,000,000	59,900,000.—
Obligationenzinsen		512,762.65
Statutarische Reserve		455,052.65
Spezialreserve		1,000,000.—
Amortisationsfonds		4,600,000.—
Kreditoren		293,424.30
Nicht eingelöste Obligationen am 31. Dezember 1937:		
Anleihe 1923	Fr. 1,088,000	
1932	2,000	1,090,000.—
Gewinn- und Verlustrechnung		1,587,021.34
		<b>101,438,260.94</b>

**Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1937**

Soll		Fr.
Betriebskosten		937,240.06
Darlehenszinsen		2,963,027.69
Saldo		1,587,021.34
		<b>5,487,289.09</b>
Haben		Fr.
Betriebsermahmen		5,224,072.37
Saldovortrag 1936		263,216.72
		<b>5,487,289.09</b>

**Anteilung des Gewinnsaldos:**

Abschreibungen	Fr. 793,146.35
An Amortisationsfonds	500,000.—
An Stat. Reserve	14,693.74
Vortrag auf neue Rechnung	279,181.25

**Bericht der Rechnungsrevisoren der**

**Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne**

In Ausführung des uns gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. Juni 1937 übertragenen Mandates haben wir am 16. und 19. ds. Monats die per 31. Dezember 1937 abgeschlossene Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie die Eingangs-bilanz per 1. Januar 1938 geprüft.

Wir haben von dem gemäss Artikel 723 des Obligationenrechtes von der Abteilung für Buchhaltungsrevisionen der Banque Cantonale Vaudoise erstellten Treuhandbericht Kenntnis genommen.

**Bilanz.**

**Aktiven.** Wir haben das Vorhandensein der verschiedenen Aktivposten der Bilanz festgestellt. Aus den uns vorgelegten Rechnungsausgaben geht die Richtigkeit der ausgewiesenen Saldi der Bank-, Postcheck- und Kassaguthaben hervor.

Die Lagerrechnungen wurden durch die Vorweisung der verschiedenen Inventare belegt.

Die Debitorenrechnungen geben zu keinen Bemerkungen Anlass.

**Passiven.** Wir haben die sich auf die Kapitalerhöhung und die Ausgabe der neuen Obligationenanleihe von Fr. 20,000,000, die zur Rückzahlung der Anleihe von 1923 und des Bankenkredits von Fr. 19,300,000 dienen, beziehenden Buchungen geprüft. Die mit diesen Operationen im Zusammenhang stehenden Spesen wurden ebenfalls an Hand der Unterlagen nachgeprüft.

Die andern Passivposten geben zu keinen Bemerkungen Anlass.

**Gewinn- und Verlustrechnung.**

An Hand von verschiedenen Stichproben und gestützt auf die betreffenden Unterlagen haben wir die Richtigkeit der in der Gewinn- und Verlustrechnung figurierenden Posten konstatiert.

In Anbetracht des Resultates unserer Prüfung beantragen wir Ihnen, die Rechnungen von 1937 zu genehmigen und dem Verwaltungsrat Entlastung zu erteilen.

Lausanne, den 19. Mai 1938.

E. Trachsel, Aug. Giorgis.

Die Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse bescheinigt die Richtigkeit der Angaben in diesem Prospekt.

Lausanne, den 6. Januar 1939.

**Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse**

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Jean Landry.

Die unterzeichneten Banken haben die vorbeschriebene

**3 1/2% Anleihe der Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne, von Fr. 20,000,000 nom. von 1939**

fest übernommen und legen sie

**bis zum 16. Januar 1939 einschliesslich**

zu nachstehenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

**A. Konversion.**

Den Inhabern von Obligationen der auf den 30. Juni 1939 zur Rückzahlung zu pari zu kündigenden

**5% Anleihe der Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne, von Fr. 20,000,000 nom. von 1929**

wird die Konversion ihrer Titel in Obligationen der neuen Anleihe wie folgt offeriert:

- Der Konversionspreis beträgt 99,40% zuzüglich 0,60% für den halben eidgenössischen Titelstempel.
- Die Obligationäre, die von diesem Konversionsangebot Gebrauch zu machen wünschen, werden eingeladen, ihre Titel innert der Emissionsfrist bei einem Sitze, einer Zweigniederlassung oder einer Agentur der unterzeichneten Banken oder einer andern Zeichnungsstelle unter Benützung eines Konversionscheines, auf dem die Titelnummern in arithmetischer Reihenfolge einzutragen sind, einzureichen. Die zu konvertierenden Obligationen müssen mit den Coupons per 30. Juni 1939 und ff. versehen sein.
- Den Einreichern wird anlässlich der Deponierung jeder zur Konversion eingereichten Obligation von Fr. 1000 nom. folgende Barsumme ausbezahlt:
  - Differenz zwischen dem Parwert der alten Titel und dem Emissionspreis von 99,40% der neuen Titel Fr. 6.—
  - 5% Zins p. a. für die Zeit vom 31. Dezember 1938 bis 1. Februar 1939 auf der alten Obligation. 4.30
  - Zinsdifferenz von 1 1/2% zwischen dem alten Zinssatz von 5% und dem neuen Zinssatz von 3 1/2% für die Zeit vom 1. Februar bis 30. Juni 1939 6.22

abzüglich: 4% eidgenössische Couponsteuer auf obigen Zinsbeträgen in Höhe von insgesamt Fr. 10.52 Fr. — 42 0,60% für die Hälfte des eidgenössischen Titelstempels. 6.— 6.42 somit netto pro Fr. 1000 nom. konvertiertes Kapital Fr. 10.10

4. Die Zeichnungsstellen händigen den Einreichern einen Empfangs- und Lieferchein aus, der später auf besondere Anzeige hin gegen die definitiven, mit Coupons per 1. August 1939 und ff. versehenen Titel umgetauscht wird.

**B. Barzeichnung.**

Der durch die Konversionsanmeldungen nicht beanspruchte Betrag der Anleihe wird gleichzeitig zur öffentlichen Barzeichnung zu folgenden Bedingungen aufgelegt:

- Der Zeichnungspreis beträgt 99,40% zuzüglich 0,60% für den halben eidgenössischen Titelstempel, zahlbar am 1. Februar 1939.
- Die Zeichnungen werden innert der Emissionsfrist von den unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen.
- Die Zuteilung erfolgt sofort nach Schluss der Zeichnungsfrist durch briefliche Mitteilung an die Zeichner. Im Falle der Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages unterliegen die Zeichnungsanmeldungen einer entsprechenden Reduktion.
- Anlässlich der Liberierung erhalten die Zeichner auf Verlangen einen Lieferchein der Zeichnungsstelle, der später auf besondere Anzeige hin gegen die definitiven Titel umgetauscht wird. 123

Basel, Zürich, Bern, Lausanne und Neuchâtel, den 7. Januar 1939.

**Schweizerischer Bankverein** **Schweizerische Kreditanstalt**  
**Schweizerische Volksbank** **Banque Cantonale Vaudoise**  
**Schweizerische Bankgesellschaft** **Eidgenössische Bank A.-G.**  
**Aktiengesellschaft Leu & Co.** **Basler Handelsbank**  
**Banque Cantonale Neuchâtoise**